

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 14:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zatwardził JAHWE serce faraona, króla Egiptu, tak że ścigał synów Izraela. A synowie izraelscy wychodzili z podniesioną ręką.* ¹⁾

¹⁾ z podniesioną ręką, הָרָמָה בְּיָדָהּ, idiom: (1) pewni siebie; (2) zawadiacko; (3) idiom: z podniesioną głową; (4) arogancko, por. <x>40 15:30</x>;<x>40 33:3</x>. Może chodzić też o to, że wychodzili wsparci podniesioną ręką PANA.